EDICION DEL 17 AL 30 DE MAYO DE 1997

La  Hispanidad

La Revista Hispana... Con El Hispano En Mente

CALENDARIO DE ACTIVIDADES . . . "PARADA SAN JUAN BAUTISTA, 1997", EN LA CELEBRACION DE SU '40 ANIVERSARIO: 1957 - 1997

INFORMACION EN LA PAGINA 3

GRATIS

VISITENOS Y VEA NUESTRO PROGRESO
http://www.LaHispanidad.com

GRATIS

TAMBIEN EN ESTA EDICION...



¡EDITORIAL ESPECIAL!!!

Ha sido un gran triunfo y una gran victoria el que por primera vez en la historia, esta ciudad de Camden haya logrado tener un alcalde hispano.

Este triunfo se lo debemos a la misma comunidad hispana, que por fin despertó y parece haberse dado cuenta de que la separación no conlleva a nada y optaron por unirse para seleccionar a un sólo candidato hispano y apoyarlo en su campaña, logrando asi que Milton Milán se convirtiera en el primer alcalde hispano de esta ciudad...que era el sueño de tantos. Esto demuestra todo lo que se puede lograr, cuando hay unión y fortaleza.

Milton Milán, de 34 años de edad, derrotó al actual alcalde Dr. Arnold Webster en las elecciones celebradas el pasado martes, 13 de mayo, por un márgen de 1,644 votos, y a otros tres candidatos para la alcaldia, pese a todo lo negativo que de él se publicó. Milán obtuvo 4,850 votos; Webster, 3,206. El Dr. Webster expresó no estar sorprendido ante su derrota, ya que, según él, ésto iba a ser una fuerte batalla.

Al conocer los resultados, todas las personas que apoyaron a Milán, familiares y amistades se reunieron en el Cuartel de Campaña, localizado en Admiral Wilson Boulevard, antiguo edificio de Sears; unos llorando de emoción, otros reflejando alegria, celebraron el triunfo con buena música de salsa, merengue y música pop. Milton Milán es actualmente presidente del Concilio de la Ciudad de Camden, cargo que ha desempeñado por espacio de 16 meses.

¡Felicitaciones... Milton, y mucho éxito en la ardua labor que te espera!

¡Tu triunfo...hará historia!

LA HISPANIDAD

P.O. Box 1190, Camden, NJ 08105

TEL.: (609) 365-3322 FAX: (609) 365-3353

1 cent

LA HISPANIDAD es una publicación que circula quincenal, con información clara y precisa para los hispanos y por los hispanos. Los trabajos publicados reflejan solamente la opinión de sus autores. No nos solidarizamos con las opiniones vertidas en el mismo, ni somos responsables por errores de impresión.

Ocasión Especial



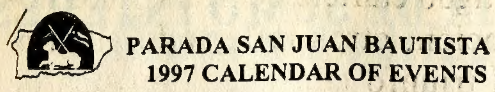
Congratulations to my dear daughter Irene and her husband Dennis, on the birth of their beautiful baby girl, Kennis D. Odilia Primeaux, who came to this world on April 20, 1997 at San Diego Naval Medical Center, in California, weighing 7lbs.-10 ozs.

We all wish Dennis and Irene happiness with their new family member. "Welcome, Kennis! Love... Mama Lulu, Mama Odi, uncles Junior & Jeff, Keny...and the rest of the family from Camden, New Jersey."

Deseo felicitar a mi querido hijo, Kofi Ries, en su primer año que lo cumple en mayo 24. "Muchas felicidades... Love you, Mom Eileen".

PASE A LA PAGINA 4

Viene de la portada




PARADA SAN JUAN BAUTISTA
1997 CALENDAR OF EVENTS

Wednesday, May 21, 1997 **Business Professional Reception** NJ State Aquarium 1 Riverside Drive, Camden, NJ 7:00 - 9:30 p.m.	Thursday, June 12, 1997 **Distinguished Citizens Luncheon** Holiday Inn Rt. 70, Cherry Hill, NJ 12:00 noon
Saturday, May 31, 1997 **Coronation** Holiday Inn Rt. 70, Cherry Hill, NJ 6:00 p.m.	Saturday, June 14, 1997 **Family Day** Dudley Grange Park Dudley & Federal St., Camden, NJ 10:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sunday, June 1, 1997 **Annual Mass** Our Lady of Fatima Church 4th & Division Streets, Camden, NJ 11:00 a.m.	Saturday, June 21, 1997 **Annual Banquet** Garden State Park - Phoenix Room Route 70, Cherry Hill, NJ 7:00 p.m. - 1:00 a.m.
Monday, June 2, 1997 **Flag Raising Ceremony** Camden City Hall Plaza 6th & Market Streets, Camden, NJ 12:00 noon	Saturday, June 28, 1997 **Latin Extravaganza** NJ State Aquarium 1 Riverside Drive, Camden, NJ 12:00 noon
Thursday, June 11, 1997 **Health Fair** Camden City Hall Lobby 6th & Market Streets, Camden, NJ 10:00 a.m. - 3:00 p.m.	Sunday, June 29, 1997 **Annual Parade** Rafael Cordero Molina School 7th & Elm Streets, Camden, NJ 12:00 noon
Sunday, June 29, 1997 **Post Parade Concert** Wiggins Waterfront Park Camden, NJ, 4:00 p.m.	

For More Information Please Call (609) 365-8888

CALENDARIO DE ACTIVIDADES... "PARADA SAN JUAN BAUTISTA, 1997", EN LA CELEBRACION DE SU '40' ANIVERSARIO: 1957 - 1997

Por: Luz Marina

El Comité de la "Parada San Juan Bautista, 1997" ha preparado un "tremendo" Calendario de Actividades para el mes de junio, en conmemoración del "40" Aniversario de esta parada.

Una de las actiividades más importante es la ceremonia del Izamiento de la Bandera Puertorriqueña, la cuál se llevará a cabo el lunes, 2 de junio, frente al City Hall-Roosevelt Plaza, comenzando a las 12:00 del mediodia, y dando asi inicio a esta celebración. La bandera permanecerá en asta durante todo el mes de junio, en conmemoración a esta festividad en honor al santo patrón de la ciudad capital de la bella Isla del Encanto, San Juan.

La parada se celebrará el domingo, 29 de junio, 1997, comenzando a las 12:00 del mediodia. Su punto de partida será frente a la Escuela Rafael Cordero Molina, calles 7 y Elm, en el norte de Camden. La parada comenzará a formarse a las 10:00 am en punto.

Aquellas personas o grupos que estén interesados en participar en esta parada, deben llenar un formulario de participación, en o antes del 13 de junio y enviarla a:

St. John the Baptist Parade, Inc.
P.O. Box 2908
Camden, N.J. 08101

(Para obtener el formulario de participación, puede escribir a la dirección arriba indicada, o llamar al teléfono: (609) 365-8888.)

CATEGORIAS A PARTICIPAR:

*Grupos de Marcha: (Bandas musicales, batuteras, cheerleaders, etc.)
*Grupos de Baile (No importa el orígen de los bailes).
*Carrozas: (Pueden ser también camiones decorados, adornados como carrozas).
*Autos decorados: (Incluye convertibles, autos antiguos, vans, motocicletas)
*Grupos Atléticos: (Grupos representando equipos de deportes, tales como: Pequeñas Ligas, baseball/softball, etc.)
*Actuación Individual: (Persona cantando y/o bailando solo/sola).

(Vea Calendario de Actividades en esta misma edición)

VIENE DE LA PAGINA 2

Queremos felicitar y desearle un feliz cumpleaños a Kofi Ries, quien cumple su primer añito de vida el dia 24 de mayo, 1997. "Felicidades, te desea, tu abuela Tata; tus tios y tia: Alexa-Edward-Tonyn; tus primos, Jimmy y Thalia. Muchas felicidades y besos y abrazos".



Congratulations... Lisa Y. Reyes!!! We, the Perez Family, are very proud of you! We congratulate you on your completion of a BA in psychology. You did it! You have our full support, should you decide to continue your education. Best wishes with future endeavor! Love...the Perez Gang!

SOCIALES

El pasado dia 10 de mayo, 1997, recibió su Bachillerato en Leyes en la capital de la nación, Washington, D.C. la jóven Mayuris Pimentel. Mayuris es hija de José y Damaris Esther Pimentel, residentes de Camden. La jóven será homenajeada próximamente con una gran fiesta en su hogar, por haber logrado tal azaña. Mayuris ha demostrado que en nuestra raza Latina y en nuestra ciudad, sí hay grandes valores, sueños e ilusiones y que existen otros horizontes. Nuestras felicitaciones para Mayuris y le auguramos grandes éxitos en el nuevo camino que va a emprender.

"¡Te lo mereces!" La Hispanidad

NOTICIA DE SUMO INTERES

Hemos recibido en nuestra redacción una carta muy emotiva, procedente del "University of Miami School of Medicine", con respecto a un paciente residente de Orlando Florida, el Sr. Juan Rivera. La carta nos fué enviada por Ervilda Ramos, de Camden, N.J.

El Sr. Juan Rivera, de 36 años de edad, ha sido diagnosticado por un equipo de cirujanos de dicho hospital con una enfermedad del hígado, la cuál es considerada mortal. Actualmente el Sr. Rivera está en una lista de espera en el University of Miami/Jackson Medical Center, para un posible transplante del hígado.

Este transplante es una de las cirujías más costosas, donde el paciente puede esperar pagar más de $150,000 por los servicios de la cirujia y hasta $45,000 en cirujanos y desafortunadamente, éstos no son los únicos gastos. Hay otros gastos, como; terapia fisica/ocupacional, medicinas, servicios de cuidado en el hogar, etc. Los medicamentos recetados para el paciente son numerosos, costosos y requiere tomarlos de por vida. El costo de medicamentos es estimado en $1,000 al mes.

Al presente, el Sr. Rivera está tratando de recaudar fondos para cubrir estos gastos tan extraordinarios. Cualquier contribución que puedan enviar para ayudar al Sr. Rivera, será muy apreciada. Aquellas personas que deseen contribuir, pueden enviar su donación a la siguiente dirección:

-Cuenta -pro- Fondos-
Juan Carlos Rivera
Núm.: 511147233
Sucursal-Banco Popular
4-497
Fajardo, P.R. 00638

Rincón Poético

A LA HISPANIDAD

(Por: Antonia Gloria Rodriguez)

Saludo a La Hispanidad
por tan buena y bondadosa,
que nos brinda su amistad
como si fuera una rosa.

Amo a La Hispanidad
y a todos sus empleados,
porque puedo disfrutar
de todos sus comentarios.

Yo soy madre de seis hijos
abuela de dieciocho nietos,
y también soy bisabuela
de seis preciosos biznietos.

El veintiocho de abril
cumpli setenta y cinco años,
ésto me hace decir
que Dios multiplica los años.

LA HISPANIDAD

(Por: Antonia Gloria Rodriguez)

En el nombre del Señor
los quiero felicitar,
por esta preciosa revista
llamada...La Hispanidad.

Cuando uno va a la tienda
a la oficina o al banco,
encuentra esta revista
dirigida a los hispanos.

Cuando salgo a las tiendas
mi hija, Zaida, se ve,
con La Hispanidad en la mano
y se pone a leer.

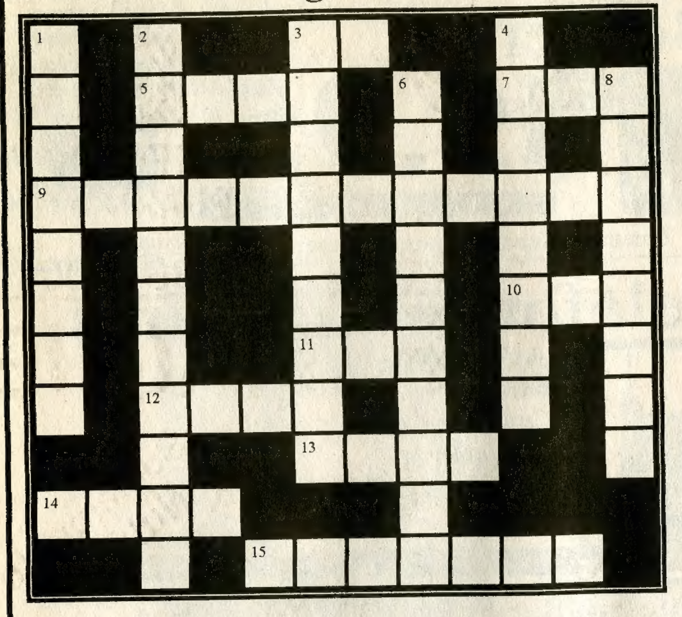
Yo la tomo en mis manos
con muchisima alegria,
la llevo para mi casa
y la leo todos los dias.

PASATIEMPOS



Crucigrama

Por Irene Primeaux

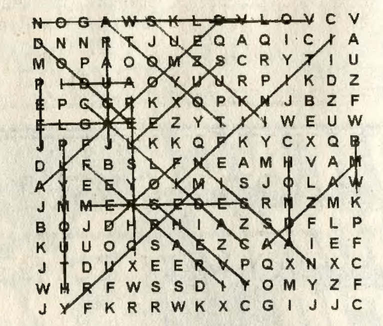


Horizontal

3. dentro
5. sereno
7. malo
9. pañuelo
10. bullicio
11. diablillo
12. ganar
13. ganar
14. jaula
15. moda

Vertical

1. soltero
2. reconocer
3. inminente
4. renunciar
6. efectuar
8. narciso



Soluciones a los juegos previos.

R	O	C	K	E	R		B	E	D	R	O	O	M	
		A					A						I	
L		N		C	L	O	T	H	E	S			R	
A		O					H				Y	A	R	D
U		P				D	R	Y	E	R			O	
N		E					O				F	O	R	K
D	I	N	I	N	G	R	O	O	M					I
R		E			A		M			S	H	E	E	T
Y		R			R									C
			C	H	A	I	R					P		H
			O		G		O			S	T	O	V	E
	H	O	U	S	E		O			I		T		N
			C				F			N		S		
			H	O	M	E				K				

Busca Palabras

Frutas

A	R	A	N	D	A	N	O	A	G	R	I	O	G	D
F	L	R	N	O	L	E	M	B	R	E	F	M	Ñ	Ñ
B	G	B	T	A	T	B	T	R	T	E	R	A	O	U
D	U	V	A	O	Z	O	A	A	V	T	U	N	I	D
U	A	P	P	R	M	Ñ	C	Y	Z	X	T	G	I	O
R	Y	A	L	F	I	A	A	O	A	E	A	O	I	G
A	A	S	A	P	U	C	T	M	L	P	R	L	R	H
Z	B	E	T	G	F	E	O	E	K	E	N	E	B	O
N	A	R	A	N	J	A	V	Q	T	R	M	P	C	T
O	C	F	N	G	Y	Q	C	G	U	A	Y	A	B	A
T	O	R	O	N	J	A	I	Y	U	E	F	H	I	X
S	C	J	M	E	M	V	D	A	T	I	L	D	B	A
V	O	G	C	I	B	P	L	I	M	O	N	A	O	O
L	B	X	L	W	P	A	R	C	H	A	Ñ	E	L	U
U	M	G	M	S	C	V	Q	M	S	J	U	G	O	T

AGUACATE
ALBARICOQUE
ARÁNDANO
AGRIO
BAYA
CEREZA
COCO
DÁTIL
DURAZNO
FRESA
FRUTA
GUAYABA
GUINEO
HIGUERA
JUGO

LIMA
LIMÓN
MANGO
MANZANA
MELOCOTÓN
MELÓN
NARANJA
PARCHA
PERA
PIÑA
PLÁTANO
SANDÍA
TOMATE
TORONJA
UVA

SENADO PASA LEY PROPUESTA POR SENADOR BRAYANT

El Senado acaba de aprobar una ley presentada por el Senador Wayne Bryant, la cuál demanda sentencias mandatorias en prisión, para aquellas personas que queman iglesias y otros lugares de devoción (oración). "El pasado año fuimos testigos de una plaga de incendios a iglesias motivado por problemas raciales, lo cuál estremeció a la nación y demandó atención inmediata", dijo Bryant, mientras el Senado aprobaba su ley (S-1373) por 39-0. "El quemar o bombardear una casa de oración, debido a la raza de una congregación o religión, constituye un crímen de odio como de lo peor. Los individuos que usan casas de oración para sus crímenes llenos de odio, merecen sentencias rígidas en prisión y deben servir de ejemplo a otros que contemplan tales actos", añadió el Senador.

Esta ley del Senador Bryant demanda un término mínimo en prisión mandatorio de 15 años, por un crímen en primer grado por prender fuego o causar una explosión contra una iglesia u otra casa de oración. La ley también pide una sentencia mínima en prisión, mandatoria, de 10 años por un crímen de fuego en segundo grado contra una casa de oración; una sentencia mandatoria minima de 5 años por cometer un acto de incendio en tercer grado y una sentencia mínima mandatoria de 18 meses por un crímen en cuarto grado de incendio contra una casa de oración. "Enciende una iglesia, y pierde tu libertad", dijo el Senador Bryant. "El quemar una casa de oración deliberadamente está entre los peores crímenes que usted se pueda imaginar; el castigo debe reflejar la seriedad del crímen", añadió Bryant.

CLASIFICADOS

TODOS sus Clasificados estarán en el **INTERNET ¡GRATIS!** Cortesia de . . .
www.lahispanidad.com

ORDENE SU CLASIFICADO

Deje que *La Hispanidad* le ayude a vender sus *Tesoros Indeseables*

Llene y envie esta forma con su cheque ó money oder a:

La Hispanidad: Clasificados
PO Box 1190
Camden, NJ 08105

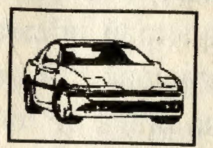
Escriba su clasificado aquí:

Precios

1 a 20 palabras	$5.00
21 a 30 palabras	$7.50
31 a 40 palabras	$10.00

Anuncios privados solamente. Favor de no ordenar por teléfono.

Autos



VENTA SEGURA

Por sólo $20 le anunciamos su carro con foto ($10 sin foto) hasta que se venda ó por un máximo de 4 ediciones.

Carro en venta
Toyota T.C.R. '87, Aire Acond, Radio Cass.; Buenas condiciones $1,200. Para más info. (609) 342-6938
Mariano Mendoza

RENTA Y VENTA

Se Renta Casa
Norte de Camden. $500 mensuales + depósito. 3 dormitorios, sala, cocina y comedor. Info. (609) 968-0306

Venta-Renta
Apts., Casas

Se renta cuarto
$50 semanales a persona sola. Biles pagados
Info. (609) 968-0306

Mi casa es su casa
Necesita $3,000 y buen crédito. Cuatro cuartos, mensualidad de $375. Si cualifica. ó rente por $650. Llame al (609)365-3344

Se renta cuarto
234 Boyd St.
No depósito
Info. (609)963-0549

Se vende negocio
Localizado en Filadelfia, en Ave. Allegheny. Precio muy razonable. Info. 365-3322

Renta casa
renovada 3 dormitorios, baño. En buenas condiciones en el Norte de Camden.
$450 mensuales
Info. (609) 966-0486
Sra. Torres

PUBLIQUE SU OCASION ESPECIAL ¡COMPLETAMENTE GRATIS!

Llame al:
(609)365-3322
o enviela a:
La Hispanidad: Clasificados
P O Box 1190
Camden, NJ 08105

FAVOR DE ENVIAR $10.00 POR CADA FOTO Y UN SOBRE PREPAGADO PARA DEVOLVER SU FOTO

¡RINCON DEL HUMOR!!!

(Por: A. Cortés)

¡Mamá...Se Me Perdió El Arróz!

(Un cuento de la vida real)

No sólo dejaba mis ropas, amistades, familia...y hasta juguetes. ¡No! Al despedirme de la tierra norteamericana rumbo hacia un lugar en Europa, dejaba atrás mis costumbres, mis "dichos", y hasta mis maneras de ser como jóven hispano, por ingresar al cuerpo militar en el ejército de aquellos Anglosajones llamados, "Americanos". Dejé hasta de hablar este lenguaje tan bello por el intercambio con alguna posición dentro de aquella nueva sociedad militar. Contaba con dejarlo todo atrás... menos... ¡el arróz!

El Dicho: Lo dije ayer...lo digo hoy...y lo diré mañana: "Si no tienes arróz...no es comida" En aquellas tierras extranjeras pasaban los dias... las semanas... los meses... y por último... los años... ¡y nada! ¡Nada del arróz! Llegué a conformarme con los sandwiches de queso a la parrilla y las ensaladas "construidas" con la rapidéz y urgencia con la cuál se ejerce una misión militar y no con el amor y cariño con el cuál se prepara un desayuno, almuerzo o cena.

¡Qué Desmayo! Con el tiempo, se me escaparon las ilusiones de recibir un arróz con pollo o con frijoles, o sancocho, o cualquier otro complemento. Y la realidad fué aquella, que para mi...ya no existía el arróz.

¡Divino! Cuando pensé que ya Dios me llamaba desde el más allá para que visitara su reino (que por supuesto tenia arróz y mucho más), regresé a casa. Después de los besos y abrazos que se reciben y se dan en las bienvenidas de cualquier ser amado que se habia perdido o extraviado, lo primero que pensé fué: ¿Dónde está el arróz?

¡Qué Rico!!! En mi vida nunca habia visto la belleza en aquellas pepitas ovaladas y blancas, y mucho menos las habia apreciado con el aprecio que sentia por ellas en estos momentos, ya que como el café y el español, siempre habian estado a mis alrededores; pero cuando por fin, después de una espera que parecia infinita, entre mis dientes y sobre mi lengua las tuve...¡Divino! Como el viajar desde una pesadilla, hacia un sueño hecho realidad.

Y asi fué. Mis sufrimientos y mis penas llegaron hasta el fin, al encontrar mi amor perdido y extraviado. Una vez más, sería el hombre completo que fui en aquel pasado, cuando...¡sino tenia arróz...no era comida!

(Un cuento verdadero... de un ex-soldado en Alemania)

Rincón Poético

DESDE EL VIENTRE DE MI MADRE Y HASTA EL MAS ALLA

(Por: Joaquin Negrón Oquendo)

(Dedicado a: Luz Marina, Odilia Lebrón, Angel M. Negrón, Monserrate Serrano, Erineo Santiago y Juan Morales)

Naci poeta por suerte, y por la gracia de Dios
y agradecido de vos, le canto al débil. y al fuerte.
Tan sólo Dios con la muerte, me lo puede prohibir
mas, si dejo de existir, mi alma sigue ensayando,
porque yo naci cantando, y cantando he de morir.

No digo que soy mejor, que ningún otro poeta
pero, me paro en la meta, con ciencia, arte y honor.
Quien me reta, con valor, lo he sabido resistir
enfrentarlo y combatir, aunque sea de vez en cuando,
porque yo naci cantando, y cantando he de morir.

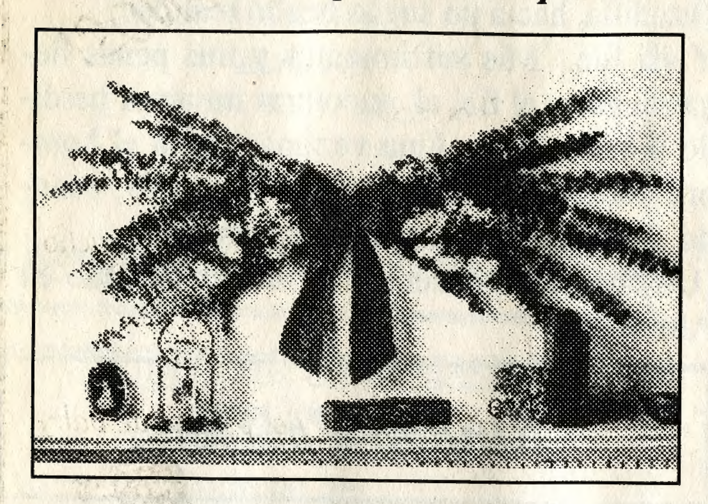
No hay artista en realidad, con su ritmo y su tono
que me re-emplaze en el trono, porque soy mayor de edad.
Bien sabe la humanidad, que no acostumbro mentir
tan sólo puedo decir, que no me estoy alabando,
porque yo naci cantando, y cantando he de morir.

Me fascina componer, décimas, poesias, aguinaldos
al igual que aquellos bardos, que conocí en el ayer.
Aunque, Lloréns y Gautier, han dejado de existir
yo no ceso de escribir, por seguirlos re-emplazando,
porque yo naci cantando, y cantando he de morir.

Proyectos Creativos

¡Dandole ideas para su hogar!

Esta semana estaremos haciendo un hermoso adorno para nuestra pared.



Materiales:

*20 eucalyptus secos
*4 a 5 yardas de papel Crepé rojo
*2 flores Carnation en color blanco
*Un pequeño puño de Jubilee gyspsohila (flores que se utilizan para bodas)
*Alambre floral
*Tape floral
*Pistola de pega
*Tijeras
*Tijeras de cortar alambre

Procedimiento:

Primeramente, coloque 10 eucalyptus mirando hacia arriba en una mesa plana.Coloque el mismo número de eucalyptus en el lado contrario de los que ya habia colocado. Amárrelos bién con el alambre floral en el centro, pero asegúrese que las hojas estén separadas como en la foto. Coloque las flores de Carnation de la misma manera que colocó las hojas de eucalyptus y asegúrelas con el alambre floral. Ahora coloque las floresillas Jubilee gyspsohila encima de las flores Carnation. Si desea, puede colocar Carnations color rojo para que así le dé un toque más sofisticado. Siempre asegúrese de amarrar bien las flores en el centro con el alambre de flores.

Coja el papel Crepé, hága un lazo como el que yá hemos aprendido en las columnas anteriores, pero esta vez deje dos orejas bastante largas hacia abajo (como en la foto). Coloque de forma que tape el alambre floral encima de las flores, asegúrelo bien con el mismo. Al terminar con el lazo, en vez de cortar el alambre pegado al arreglo, deje como una pulgada y dóblelo por la mitad para que así pueda ponerlo en su pared. Una vez más, terminamos uno de nuestros proyectos . Hasta la próxima, *Aylene.*

MENSAJE DE...LA HISPANIDAD

Amigos lectores:

Les exhortamos a que cooperen con LA HISPANIDAD, comprando la novela - ILEANA - una historia de amor, basada en la vida real.

Los fondos recaudados de la venta de este libro serán para beneficio de LA HISPANIDAD, ya que necesitamos fondos.

Si desea obtener este libro, sólo tiene que enviar un cheque o giro postal por la cantidad de $8.95 (ésto incluye manejo y envio) a:

La Hispanidad
P.O. Box 1190
Camden, NJ 08105

(Nosotros se la enviaremos a vuelta de correo, no importa dónde usted resida, en los E.U.) Gracias.

INTERIOR ARTS & CRAFTS



3206 River Road
(609)635-1349
Abierto de 10am-5pm Lunes a Sábado

¡VISÍTENOS!

Hacemos arreglos y tarjetas de:
Bodas, Cumpleaños, Sweet 16, Baby Showers

También tenemos:
Accesorios, Cerámicas, Pinturas, Regaleria, Floristeria, Perfumeria, Relojes, Cuadros y mucho más...

Ofrecemos Servicios de:
Fax, Foto copias, Revelado de fotografía, rentamos sillas, sombrillas el arco y el puente de baby showers. Hacemos arreglos artificiales.
Además hacemos firmaciones de videos para toda ocasión.

Hacemos Delivery
Llámenos y pregunte por Lucy ó Maria

Little Park n Clean

Tenemos servicios de: Dry cleaning, Drop off service, Self service

Martes y Miércoles las máquinas que regularmente cuestan **$1.25** cuestan **.75¢**

Tambien vendemos: video cassettes, sweaters y relojes

Si no tiene transportacion te recogemos y te llevamos a tu casa *GRATIS*

Abierto de 7:30am-9:00pm
7 dias a la semana

Tel. (609) 963-0494
3700 Federal St.
Camden N.J. 08105

Mgr. Angela Jiménez

SERVICIO RAPIDO Y PROFESIONAL

CRONICA DEPORTIVA

(Por: Benny Martinez)

Siguen los tiempos cambiando y los equipos de pelota siguen la rutina del tiempo y están cangeando peloteros en todos los equipos. Recientemente fué cangeado el boricua Luis López, quien fué adquirido por los Astros del Houston y quien perteneció a la novena de Los Padres de San Diego. Este usó las flanelas de Los Padres en 34 ocasiones el pasado año. Pero el cambio se llevó a cabo por el zurdo, Sean Ryan. López obstenta un promedio .180; ha obtenido dos cuadrangulares y empujó 11 carreras, pero ya no volverá este año a lucir las flanelas del equipo campeón de la Liga Nacional del oeste. López, quien ahora cuenta con 34 abriles, vendrá a hacerle compañia a Igor González, quien se supone que para cuando salga esta columna, esté jugando, ya que debido a una lesión que sufrió en un dedo jugando la pelota invernal de la isla, ésto le ha imposibilitado comenzar a jugar en los juegos de exhibición. Pero como dije antes, éste estará jugando muy pronto con su equipo.

ooooooooooooooo

Y como les habia informado anteriormente, los boricuas están en todas las ligas. Por cierto, José Valentín está con Los Cerveceros del Milwaukee. Bob Bonilla está con Los Marlins de la Florida. Pero éste no llegó sólo a los vestidores de - Los Pescaos - digo, Los Marlins. Pues éste llegó acompañado de su pequeño hijo, que ahora cuenta con tres años y quien ya se inicia con su progenitor por los campos del béisbol.

oooooooooooooooo

Los Mulos del Bronx- New York Yankees- dijeron que retiren de sus flanelas el número 23. ¿Y, saben a quién perteneció ese número? Pues nada más ni nada menos que a Don Mattingly. Este se llevará a cabo próximamente el dia 31 de agosto, cuando se enfrentarán a Los Expos. Mattingly se ganó el titulo de bateo en el 1956, cuando llegó a un promedio de .343. Esto sucedió en 1984 y éste fué el mismo Don Mattingly que defendió la primera almohadilla de Los Yankees de Nueva York. Mattingly tiene un historial inmenso, el cuál lo hace merecedor de los innumerables títulos que posee.

ooooooooooooooooo

Ya estamos comenzando los juegos de verano. Y este año, los Filis de Filadelfia han tenido diferentes cambios y han obtenido nuevos peloteros. Y aunque en su "roster" hay varios Latinos, no son lo suficiente como quisiéramos, ya que los Latinos siguen a su equipo donde quiera que va y gastan su plata pagando entradas y reliquias que compran de Los Filis. Por eso creemos que estamos mal representados. Otra cosa que sucede es que los pocos Latinos que tienen, los que no están en la finca, están comiendo banco y no juegan todos los dias. Esto no es bueno para el equipo, ni para nosotros. Y mucha gente se pensará que jugar béisbol no es un trabajo; que piensan que es un pasatiempo. Pero, no es asi. Trabajo es todo aquello que conlleva un esfuerzo y que para hacerlo, hay que hacer ésto o aquello. Y lo que es más, hay que prepararse para el futuro, y entre más sepas, más fácil se te hace ganarte la vida. Por eso, los dejo con este pensamiento:

"El interés en el trabajo que se ejecuta, es el factor principal de la felicidad humana. Sin el gozo del trabajo, por el trabajo mismo, no hay satisfacción emocional, ni aspiración. ¡Lo único que hay es...aburrimiento y fatiga!"

¡Eso es asi...Chao!

Hispanic Counseling and Family Services of New Jersey, Inc.

CLINICA DE SALUD MENTAL

2709 Federal street
Camden N.J.
Tel. (609) 342-8370

CONSEJERIA Y SALUD MENTAL DE NIÑOS, ADOLESCENTES Y ADULTOS

Tratamos problemas de:

***DEPRESION**
***ANSIEDAD**
***INSOMNIO**
***FOBIAS**
***PANICO**
***TRASTORNO DE PERSONALIDAD**
***PROBLEMAS DE MATRIMONIOS / DE PAREJA**
***DIFICULTAD DE APRENDIZAJE Y AJUSTE ESCOLAR**
***Y OTROS PROBLEMAS EMOCIONALES**

Somos una clínica debidamente licenciada por el Estado. Nuestros Siquiatras, Sicólogos, Terapistas y Consejeros profesionales pueden ayudarle con su situación. Aceptamos Medicaid y otros planes de seguro médico.

Horas de oficina
Lunes a Viernes: 9:00 A.M. a 8:00 P.M.
Sábados :9:00 A.M. a 5:00 P.M.

¡ LE INVITAMOS A QUE NOS VISITE !

SU HOROSCOPO

♏ ♐ ♌ ♎ ♋ ♉ ♒ ♈ ♑ ♓ ♊ ♍

ARIES: (Mar. 19 - Abr. 21) Si has tenido un disgusto personal con tu pareja, no le des importancia; trata de ser razonable y comprensivo/a. Hay momentos que te desesperas y te sientes aburrido/a. Pon tu mente en cosas positivas y buenas, en los momentos de diversión y borra los malos recuerdos. **Tu número: 145**

TAURO: (Abr. 22 - Mayo 20) Hay cosas en tu vida que te están haciendo mucho daño. No encuentras solución a tus problemas con los que amas. Se ven cosas negativas que podrian llevarte a corte. No tienes culpa de lo que te pasa, pero debes actuar con más cautela y poner las cosas en su lugar. Vás a recibir una noticia agradable, referente a un dinero que te llegará a tiempo. **Tu número: 375**

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20) Si esperas la respuesta a un caso que tienes pendiente, vás a recibirla en el mes de junio, con una buena noticia. Las cosas se van a aclarar y no vás a tener que ir a corte. Una amiga tuya llegará a visitarte. Tienes un viaje pendiente y puede que lo aplazes por algo imprevisto que se te presentará. **Tu número: 708**

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23) Busca la parte buena de la vida y olvida lo pasado. Piensa que todo fué un sueño o un error de juventud y alégrate por lo que puedas recibir de la vida. Hay mucho por hacer aún y encontrarás la salida a tus problemas. Un pariente tuyo te escribirá dándote dos noticias; una buena y otra triste. **Tu número: 421**

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23) En tu pasado hubo un romance con una persona a quien amaste mucho y ese pasado regresará a tu vida. Las cosas olvidadas, volverán a renacer. Vás a ir de paseo a otro estado o lugar turístico y gozarás mucho. Llegarán unos documentos a tus manos que firmarás; una herencia o venta. **Tu número: 759**

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23) No dejes que la angustia te domine. Estás pasando por unos momentos dificiles, pero eso pasará pronto. Vás a recibir una ayuda para resolver un asunto que tienes pendiente. Tu vida sentimental puede sufrir un cambio , o pueden llegar a una separación , si no lo atiendes a tiempo....y sin reproches. **Tu número: 665**

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 23) La luz astral señala a tu signo y esta vez te trae una esperanza para vencer los obstáculos que se te crucen en tu camino. Vás a mejorar en muchas cosas y conservarás la calma y la fé. Sientes dolores agudos en la columna vertebral y debes darte masajes todos los dias. **Tu número: 119**

ESCORPION: (Oct. 24 - Nov. 21) Estás en etapa de evolución que te dará suerte. Aprovecha la ocasión y prueba tu suerte. En unos dias vás a recibir algo que no esperas. Amistades tuyas de muchos años vendrán a visitarte, pero uno especialmente, te dará una sorpresa. **Tu número: 910**

SAGITARIO: (Nov. 22 - Dic. 21) Si eres aficionado/a a escribir poemas, saca tus escritos y busca a alguien que te oriente y te ayude, para que los saques a la luz. No te quedes atrás; echa p'a'lante, como dicen muchos. Tienes un romance muy bonito y debes conservarlo. Si no eres casado/a, pronto lo serás...y muy feliz. **Tu número: 090**

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19) Tu vida es un caos de amargura y lloras por dentro, aunque no tengas lágrimas. Sal a distraerte y borra de tu mente esos pensamientos. Te esperan muchos viajes, dinero en camino y nuevas amistades. También un caso que tienes pendiente, será solucionado a tu favor. **Tu número: 230**

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19) Se te están abriendo caminos y se vé que escogerás el que debes. Vás a sentirte orgulloso/a y contento/a por los bienes que vás a recibir. Pero, como todo no es color de rosa, te viene una noticia de alguien que es parte de tu familia, y no es buena. Tal vez tengas que viajar. **Tu número: 858**

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 18) Vienen nuevos cambios para ti en tu empleo y en tu vida sentimental. Una niña será el orgullo de tu hogar; se graduará con honores y tendrá una vida ejemplar. Parece que vás a tener un contrato negociable, pero temes invertir y que no te de resultado. Es como una carta que vás a jugar; gane o pierda; pero lánzate a la aventura. **Tu número: 706**



LA COCINA DE MAMA



POLLO CON QUESO Y MACARRONES

Ingredientes:

- 3 tazas de agua
- 2 cdtas. cubitos de pollo instantáneo
- 1/2 cdta. de sal
- 6 ozs. macarrones, pequeños
- 1/2 taza de crema agria (sour cream)
- 1 cda. de harina
- 2 tazas de pollo cocido, picadito
- la mitad de un frasco de 8 ozs. de queso (spread)
- 1 cdta. de "parsley"

Procedimiento:

En una cacerola mediana, hierva el agua, los cubitos de pollo y la sal. Añada los macarrones y deje hervir por diez minutos, destapado, removiendo de vez en cuando. En un recipiente, mezcle la harina y la crema agria. Añada el pollo, el queso, parsley y la mezcla de la crema agria a los macarrones sin escurrir. Cocine y remueva hasta que espese y haga burbujas. Cocine por un minuto más.

CARTELERA BOXISTICA

"MAIN EVENTS" ADQUIERE A CHAVEZ

Main Events ha firmado al campeón ligero-junior de la NABF, Jesús Chávez, por un periodo de tres años. Chávez se une a la creciente lista de jóvenes superestrellas representadas por Main Events. Chávez (19-1, 12 KO's), de Chihuahua, México, y quien vive actualmente en Austin, Texas, es un peleador incansable muy conocido por su furia de doble golpe. En su última salida, Chávez castigó sin ninguna misericordia al veterano y gran golpeador, Louie Espinoza (TKO 8), reteniendo asi su título.

El presidente de Main Events dijo, "Jesús Chávez es el mejor en el boxeo hoy en dia. Es un tremendo golpeador letal que usted no puede más que sentir pesar por su oponente. Este muchacho será el indiscutible campeón ligero junior en un futuro muy cercano. Estamos muy contentos de tener a Jesús trabajando con nosotros."